

Alba Boscà Cuquerella, *La gnome en Eurípides. Estudio formal*, Lausanne, Peter Lang, 2023, 498 pp. ISBN 978-3-0343-4736-5.

El volumen *La gnome en Eurípides. Estudio formal* de la investigadora Alba Boscà Cuquerella aborda un tema poco explorado dentro de los estudios clásicos: el uso de la γνώμη (tradicionalmente entendida como «sentencia») en las tragedias de Eurípides. Este texto propone un análisis riguroso y detallado de este recurso literario, integrando herramientas filológicas para ofrecer un auténtico manual que comprende su contextualización, su definición y un análisis formal de sus elementos compositivos. La investigación se presenta como un esfuerzo pionero para profundizar en el estudio del dramaturgo y ampliar el entendimiento de cómo estas sentencias estructuran y enriquecen el género trágico griego. Como resalta la autora en la introducción de su trabajo (p. 19): «la γνώμη eurípidea ha sido, por norma general, víctima de las sospechas de editores y críticos y su estudio ha sido más bien marginal, considerada en muchas ocasiones como algo irrelevante en la tragedia y, por lo tanto, considerada espuria y eliminable»¹. Esta falta de interés se materializa en la ausencia de un análisis formal básico de la γνώμη en Eurípides y, por este motivo, el volumen pretende reevaluar la presencia de este elemento y su relación dentro la acción dramática de las obras del tragediógrafo de Salamina.

El principal objetivo del libro es analizar las γνώμαι desde una perspectiva formal y contextual. La autora identifica tres aspectos fundamentales para lograr este objetivo: en primer lugar, prevé necesario contextualizar las γνώμαι en la acción dramática de las obras conservadas íntegramente de Eurípides para, en segundo lugar, definir las con base en teorías retóricas clásicas y estudios modernos. Finalmente, busca realizar un análisis formal detallado, considerando elementos lexicológicos y morfosintácticos. Este enfoque no solo amplía el panorama del estudio de Eurípides, sino que también ofrece una herramienta metodológica valiosa para futuros investigadores interesados en la literatura griega.

El volumen se organiza en cinco capítulos principales que abordan de manera sistemática los distintos aspectos de la γνώμη:

En el primer capítulo «Contextualización de la γνώμη» (pp. 31-50), la autora explora el significado del término en la Antigüedad griega, su acuñación y su evolución en la literatura griega. Examina cómo las γνώμαι se integran en las obras literarias previas a Eurípides, creando un marco para entender su aplicación. El segundo capítulo «¿Por qué la γνώμη en Eurípides?» (pp. 51-76) examina la influencia de la retórica en el uso de las γνώμαι y analiza por qué Eurípides, a menudo considerado un ‘filósofo escénico’, recurre extensamente a estas sentencias. La autora en el tercer capítulo «Definición de γνώμη» (pp. 77-122) define el concepto basándose en tratados clásicos como la *Retórica a Alejandro* y los manuales de *progymnasmata*. Complementa esta definición con estudios modernos que enriquecen el entendimiento de la γνώμη como recurso literario y retórico. El cuarto capítulo «Formas de la γνώμη» (pp. 123-200) consiste en una clasificación de las γνώμαι según su estructura (enunciativa, exclamativa, interrogativa, directiva) y analiza

1. Cf. Reeve, M. D. (1973), «Interpolation in Greek tragedy, III», *Greek, Roman and Byzantine Studies* 14, 145-171.

los recursos estilísticos que emplean, como la antítesis, la anáfora y el pleonismo. El quinto capítulo «Indicios gnómicos lexicales» (págs. 201-340) profundiza en los elementos lingüísticos que identifican y estructuran las γνῶμαι destacando el uso de cuantificadores, adverbios temporales y verbos predicativos.

El volumen concluye con un capítulo dedicado a sintetizar los principales hallazgos de la investigación y su relevancia para los estudios sobre Eurípides y la retórica antigua. Incluye un apartado extenso de referencias bibliográficas que refleja un manejo sensato y actualizado de la literatura académica, ofreciendo un precioso recurso para otros investigadores. Finalmente, presenta un apéndice detallado con el corpus de γνῶμαι recogidas y analizadas en el trabajo, lo cual resulta especialmente útil como material de consulta.

El estudio reseñado destaca por su rigor metodológico, respaldado por un enfoque filológico exhaustivo que combina un análisis textual detallado con una sólida base teórica. La investigación introduce un enfoque innovador al centrarse en un aspecto poco estudiado de la obra de Eurípides, las γνῶμαι, y logra abrir nuevas vías de investigación en los estudios clásicos. Además, el texto tiene una notable aplicabilidad, ya que los modelos y métodos presentados pueden ser fácilmente adaptados para analizar otros autores o géneros literarios. El manejo de la bibliografía es excepcional, dando una lección de erudición en la selección de referencias canónicas en los estudios literarios clásicos de diversas lenguas, así como en la inclusión de ediciones, monografías, capítulos y artículos novedosos. La autora integra estudios recientes que enriquecen su análisis, situando su investigación dentro de los debates actuales en filología clásica, lo que fortalece la relevancia de sus hallazgos. Otro aspecto admirable es la fidelidad y pulcritud en las traducciones al castellano realizadas por la autora. Estas traducciones capturan con precisión la esencia y el estilo de los textos griegos antiguos, respetando sus sutilezas lingüísticas y retóricas, lo que facilita una comprensión enriquecedora para el lector.

Las pocas objeciones que podría suscitar esta obra no son más que la consecuencia inevitable de un estudio monográfico sobre un aspecto específico en el amplio *corpus* del género trágico. En primer lugar, la profundidad del análisis puede resultar desafiante para lectores no especializados en filología clásica, lo que limita su accesibilidad para una audiencia más amplia. En segundo lugar, podría haberse enriquecido el estudio con comparaciones entre Eurípides y otros tragediógrafos como Esquilo o Sófocles, lo que habría aportado un marco comparativo más sólido. Finalmente, el estilo técnico y denso del texto, aunque esperado en un trabajo de esta naturaleza, puede ralentizar la agilidad de lectura y exigir un esfuerzo significativo para procesar la información presentada. Estas cuestiones, sin embargo, son detalles que no desmerecen el logro general del libro y su contribución a la filología clásica.

La gnome en Eurípides es una monografía que realiza una contribución significativa al estudio de la tragedia griega y la retórica clásica. Su metodología rigurosa y su enfoque innovador la convierten en una referencia indispensable para investigadores en el área. En definitiva, el volumen de Alba Boscà Cuquerella no solo llena un vacío académico, sino que también establece una base para futuras investigaciones en el campo de la filología clásica. Además, debido a la exhaustividad de su análisis y la riqueza de referencias ofrecidas, este texto es de especial interés como obra de consulta tanto para académicos especializados en tragedia griega como para estudiantes avanzados que deseen profundizar en el uso de la γνῶμη en la literatura clásica. – ANDREA NAVARRO NOGUERA. *Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)*.

Silvia Vergara Recreo, *Demóstenes vs. Esquines. El léxico irreligioso como estrategia retórico-política*, Madrid, Dykinson, 2023, 358 pp. ISBN: 978-84-1170-157-0.

Los estudios sobre irreligiosidad y ateísmo en la literatura griega llevados a cabo por un grupo de helenistas de procedencia internacional, coordinados desde la Universidad de Zaragoza por los profesores Vicente Ramón y Ana Vicente, han dado unos frutos muy estimables fraguados en jornadas, publicaciones colectivas e individuales, y tesis doctorales. Un ejemplo de esto último es el volumen que nos ocupa, elaborado a partir de los resultados finales de la tesis presentada en su día por Silvia Vergara y dirigida por Vicente Ramón.

Se trata de un trabajo notablemente denso, de la que son una muestra las casi 800 notas a pie de página, fino en el detalle y claro en la organización, en el que confluyen el análisis histórico, filológico, estilístico, léxico y retórico en un total de 317 páginas; todo ello completado con una amplia bibliografía y tres útiles índices, de citas de autores, de nombres y de términos griegos.

El punto de partida es la constatación general, a partir de trabajos precedentes, reconocidos y recogidos en la bibliografía, del uso retórico, entre los oradores griegos, del argumentario irreligioso con el fin de desacreditar públicamente a un litigante, crear una sensación de peligrosidad y, por ello, de hostilidad por parte del tribunal. Semejante premisa se aplica ahora a los enfrentamientos entre Demóstenes y Esquines ante los tribunales, analizando el léxico irreligioso como arma política e ideológica entre ambos oradores.

La doctora Vergara se ocupa de los cuatro discursos que enfrentan de manera directa a Demóstenes y Esquines, dividiendo el trabajo en dos grandes capítulos. El primero se ocupa del caso de la embajada fraudulenta, comparando el discurso de la acusación, *Sobre la embajada fraudulenta* de Demóstenes y el *Sobre la embajada* de Esquines. En el segundo se trata el caso de la corona, con la exégesis de *Contra Ctesifonte* de Esquines, discurso de la acusación, y *Sobre la corona* de Demóstenes, en defensa del acusado. De cada uno de estos dos pares de discursos se ofrece de manera más que suficiente el contexto histórico, remitiéndose a una bibliografía selectiva y actualizada.

En la exégesis de cada discurso se procede, sin abandonar el comentario continuado de la totalidad, a una oportuna y acertada selección de textos griegos especialmente significativos. Se ofrece una traducción de ellos ágil y muy comprensiva, adecuada a las características y funciones del género oratorio, que merecería ser el punto de partida de futuras traducciones completas por parte de la autora del trabajo. En estos textos se procura especialmente desentrañar la semántica de los distintos vocablos de carácter irreligioso. Como explica la autora en la introducción, sigue «un análisis hermenéutico de los mismos [los textos], atendiendo a tres planos que constituyen los pilares fundamentales de esta investigación: el estudio léxico-semántico de la irreligiosidad, la interacción entre retórica e irreligiosidad y su operatividad en la política del siglo IV a.C.» (p. 16). El estudio del léxico resulta especialmente minucioso, observándose tres tipos diferentes: el léxico directamente irreligioso, la terminología contextualmente irreligiosa y las fórmulas o expresiones irreligiosas. A propósito de este vocabulario, se consideran

factores sincrónico-diacrónicos: la dimensión sincrónica se ocupa del uso concreto de los vocablos de acuerdo con las necesidades de los oradores, mientras el diacrónico atiende a los posibles cambios sufridos por el léxico irreligioso. Desde la perspectiva retórico-estilística la investigación se adentra en «la forma en que interactúan el léxico irreligioso, las convenciones retóricas de la época y otros recursos persuasivos de sello más personal» (p. 17). Una aportación muy interesante de esta monografía es la observación, atestiguada en los discursos de Demóstenes y Esquines de la transversalidad de los recursos de los tres géneros oratorios: la irreligiosidad se amolda a las características generales de los discursos forenses, epidícticos y deliberativos. Por último, desde una perspectiva política, los discursos objeto de estudio evidencian el bien conocido nexo entre religión y política. Así pues, se busca «la operatividad del léxico irreligioso en el enfrentamiento de Demóstenes y Esquines, atendiendo a la fuerte interrelación entre el fenómeno irreligioso, el componente retórico de los discursos y su contenido político» (p. 19).

Asistimos a la lectura minuciosa de cada una de las tres partes del discurso *Sobre la embajada fraudulenta* de Demóstenes. La contextualización histórica está muy bien desarrollada a propósito de la parte de la narración del discurso (9-178). Un buen número de párrafos del discurso es objeto de un detenido comentario, sin perder de vista el objetivo del trabajo, pero añadiendo consideraciones y matices que acrecientan el interés del volumen. Por ejemplo, en la *narratio* de este mismo discurso encontramos transcritos, traducidos y comentados los párrafos 20-21, 60-61, 70-71, 73, 75, 86, 95, 113, 130, 132 y 156, en los que se demuestra en qué medida Demóstenes pone la dimensión irreligiosa al servicio de subrayar la traición y la corrupción, que son las bases de la acusación contra Esquines. En la argumentación (179-301), la autora ha visto especialmente hasta qué punto el léxico, el estilo y los recursos de la retórica de Demóstenes subrayan el mensaje de que Esquines, el enemigo político, es ἄκαθoς, «impuro», y ἀνόσιος, «inmoral», en la traducción de la autora. En el epílogo (302-343) insiste el orador en la terminología irreligiosa, que sazona con la idea de la traición, como ha hecho en el resto del discurso.

Al contrario de la amplísima bibliografía sobre Demóstenes, la más escasa sobre Esquines otorga un mayor valor a los comentarios realizados de pasajes y discursos de este último orador. El estudio del discurso de la defensa, *Sobre la embajada* de Esquines, se detiene en cinco secciones del mismo: el proemio (1-6), la refutación de la primera sección narrativa (56-96), la segunda sección narrativa (97-118), la refutación final (144-170) y el epílogo (171-184). También aquí queda demostrado el lugar preeminente ocupado por la terminología irreligiosa destinada a contraatacar al adversario y hacer de él un paradigma de enemigo público. Como ejemplo de la sutil lectura de Vergara de los pasajes estudiados, y, en concreto, la descripción de la confluencia de recursos estilísticos y retóricos, al servicio de los objetivos persuasivos de la arenga, podemos aludir a cuanto leemos a propósito del proemio de este discurso. Así, en esta sección (2.1-6) incorpora Esquines léxico irreligioso. Las emociones del orador, ante la acusación de Demóstenes, «quedan secuenciadas ordenadamente gracias al paralelismo sintáctico y a la repetición anafórica de μήτε. Distintos complementos intensificadores imprimen una respuesta emocional sin precedentes: el miedo [texto griego], el enfado [texto griego] y un alivio acompañado de regocijo personal [texto griego]. Acto seguido Esquines pasa a especificar el sentido de cada una de sus emociones, dispuestas ordenadamente con una distribución μέν... δέ. El miedo y unos nervios todavía duraderos [texto griego] se justifican por las consecuencias que podían acarrearle la retórica de su rival. Concretamente se alude al recurso de la antítesis tan empleado por Demóstenes para contrastar su patriotismo con la traición de

Esquines (...)» (pp. 134-135). Sigue un elogio destinado a la *captatio benevolentiae* de la audiencia, enfatizado por el uso de diferentes recursos, que son descritos por la autora.

El estudio de estos dos discursos se completa con un capítulo de conclusiones, para las cuales Vergara se sirve de un procedimiento computacional, incluyendo cuadros de porcentajes a partir de los criterios de tipología, aplicación y distribución del léxico irreligioso, que demuestran en qué medida la terminología irreligiosa se amoldaba a los objetivos «retóricos-persuasivos» de la acusación y la defensa. Así, en *Sobre la embajada fraudulenta* el léxico irreligioso es mayoritariamente directo y la irreligiosidad está al servicio de catalizar los resentimientos hacia Esquines; la mayor parte de este léxico se presenta como una forma de desacreditación política y es heredera —como nos recuerda la autora— de determinados recursos de la tradición yámbica; la mitad de los contextos sobre irreligiosidad se concentran en la parte de la argumentación del discurso. En *Sobre la embajada* de Esquines, concluye Vergara que la irreligiosidad es predominantemente contextual; se concentra especialmente en la parte central del discurso y, en concreto, en las refutaciones, y está al servicio de distintas estrategias discursivas.

La segunda parte de la monografía se ocupa del tema de la corona y, por tanto, del *Contra Ctesifonte* de Esquines, discurso de la acusación, y *Sobre la corona* de Demóstenes, discurso de la defensa, aplicándose los mismos recursos y procedimientos de análisis, es decir, el comentario continuado de cada discurso con el detenimiento en los párrafos más significativos. En primer lugar, se resume el contexto histórico en el que se desarrolla el último enfrentamiento judicial entre los dos grandes enemigos políticos y que acabará con la carrera de Esquines. La autora de esta monografía demuestra con lucidez y precisión filológica cómo el léxico irreligioso estuvo en la base del núcleo principal de ambos discursos.

Respecto al discurso de Esquines, queda en evidencia de nuevo cómo la mayoría de los setenta y un contextos irreligiosos pretenden la desacreditación política de Demóstenes. El recuento del léxico irreligioso permite las siguientes conclusiones, según el criterio de clasificación adoptado en todos los casos: se da en proporciones muy similares tanto de forma directa, contextual, y en expresiones y fórmulas; se centra en sus oponentes, Ctesifonte y Demóstenes, cumpliendo la función señalada; y se restringe a la parte central de la acusación, particularmente a la narración.

En *Sobre la corona*, Demóstenes utiliza en treinta y una ocasiones el léxico irreligioso, mayoritariamente de manera directa y no tanto contextualmente o en expresiones y fórmulas irreligiosas. La mayor parte de este vocabulario se aplica a Esquines. La palabra más utilizada es *κατάρατος* y, en general, el campo semántico de la maldición, contrarrestando así las pretensiones de Esquines de presentar a su enemigo político como maldito. En el lenguaje irreligioso destaca también el adjetivo *μιαρός* y la inequívoca fórmula *θεοῖς ἔχθρός*. Inexistente en el proemio, se concentra en la sección de la narración y se acumula en los párrafos finales del epílogo. En la comparación entre ambos discursos, Vergara subraya el mayor número de manifestaciones irreligiosas en la acusación de Esquines, el primero en hablar y, por tanto, en acusar, y la respuesta más en el terreno de lo político que de lo religioso de su oponente.

Si en una monografía tan extensa y densa la exposición de conclusiones es especialmente importante y útil, debemos agradecer a la autora la claridad y la acertada síntesis en las siete páginas de sus «conclusiones generales» (pp. 311-317). Una vez recordado el contexto histórico-político, Vergara resume con estas palabras la función del lenguaje irreligioso en los discursos estudiados: «Lejos de constatar una crisis religiosa, una pérdi-

da de valores generalizada entre los miembros de la comunidad ateniense, su utilización responde a una suerte de dinámica retórica con que presentar ideales antitéticos, básicos para la creación del ‘ciudadano modélico’» (p. 312). Recordada la consabida imbricación de religión, política y moral, Demóstenes y Esquines utilizan este léxico irreligioso para presentar al contrincante alejado de los valores que se esperaban de la ciudadanía. Por otra parte, más allá de consideraciones internas y sincrónicas, concluye la autora que Demóstenes y Esquines se muestran más predispuestos a servirse de técnicas «cómico-teatrales», en una conexión entre recursos yámbicos y giros irreligiosos. En el conjunto de la oratoria, también Demóstenes y Esquines, y sus contemporáneos, recobran, reelaborando su significado y en clave de invectiva, términos que Antifonte había propuesto y acotado, como ἀσέβημα, ἀλάστωρ, ἀλιτήριος o προστρόπαιος; por su parte, Esquines recuperó varios motivos presentes en las *Tetralogías* y los discursos reales de Antifonte. Es igualmente interesante, entre las conclusiones más generales, subrayar que la irreligiosidad ocupa un lugar destacado en los tres subgéneros oratorios: en la oratoria forense se vincula con los crímenes del pasado; en la oratoria política sirve para subrayar la naturaleza malvada de los oponentes; la oratoria política, en fin, presenta formas híbridas entre lo forense y lo deliberativo.

El valioso estudio doctoral, ahora revisado y presentado como monografía, de Silvia Vergara es convincente en sus conclusiones porque, desde la primera página, parte de la exégesis de los textos, aúna aproximaciones históricas, de historia de la literatura, estilística, retórica y lexicografía. Es decir, construye sus argumentos desde una perspectiva rigurosamente filológica, no exenta de métodos de clasificación creativos de recursos y temas empleados, con honestidad y rigor, de manera regular y constante. —JORDI SANCHIS. *Universitat de València*.